

VEL'RYBA,

ČO CHCELA VIAC




Rachel
BRIGHTOVÁ

Jim
FIELD

VEL'RYBA, ČO CHCELA VIAC



Venujem všetkým dušiam v tomto Všetom-míre,
ktoré si pamätajú melódiu. (Pieseň porozumenia)

R. B. 

Svojemu najmladšiemu synovcovi Charliemu.
Vitaj na svete!
J. F.

Z anglického originálu Rachel Bright: The Whale Who Wanted More,
ktorý vyšiel vo vydavateľstve Orchard Books, Londýn 2021,
prebásnila Jana Kantorová-Báliková.
Vyšlo vo Vydavateľstve TATRAN, Bratislava 2022 ako 5337. publikácia.
Vydanie I.

Väzbu podľa pôvodného návrhu spracovala Alica Dórová – ALDO.
Zodpovedná redaktorka Eva Melichárková
Jazykové redaktorky Eva Mládeková, Renáta Koutenská
Technická redaktorka Eva Zdražilová
Sadzba Alica Dórová – ALDO
Vytlačil FINIDR, s.r.o., Český Těšín.

www.slovtatran.sk

:: knihy pre **hodnotnejší** život



Publikáciu z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

All rights reserved.

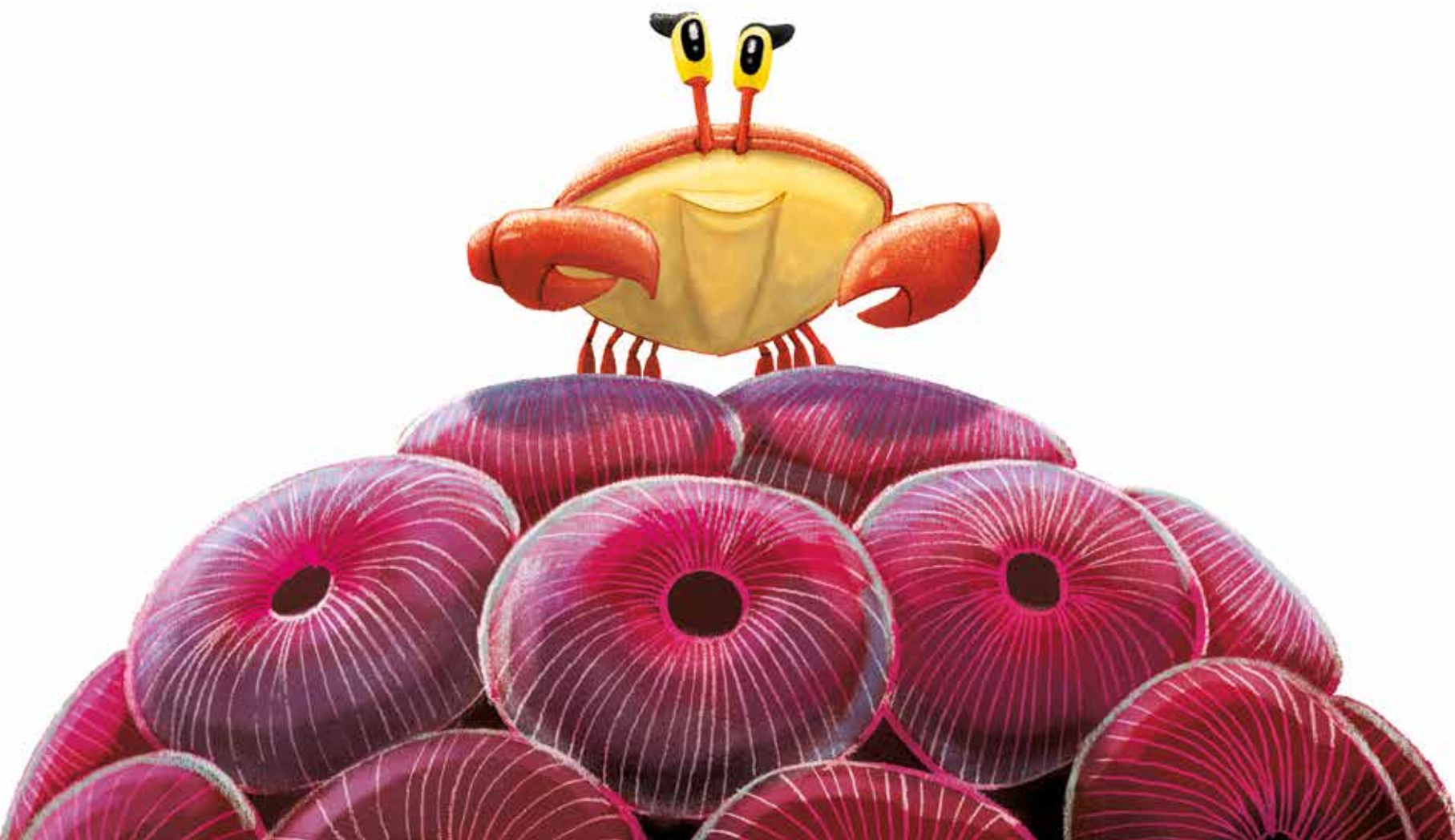
Text © Rachel Bright 2021
Illustrations © Jim Field 2021
Translation © Jana Kantorová-Báliková 2022
Slovak edition © Vydavateľstvo TATRAN 2022

ISBN 978-80-222-1310-3

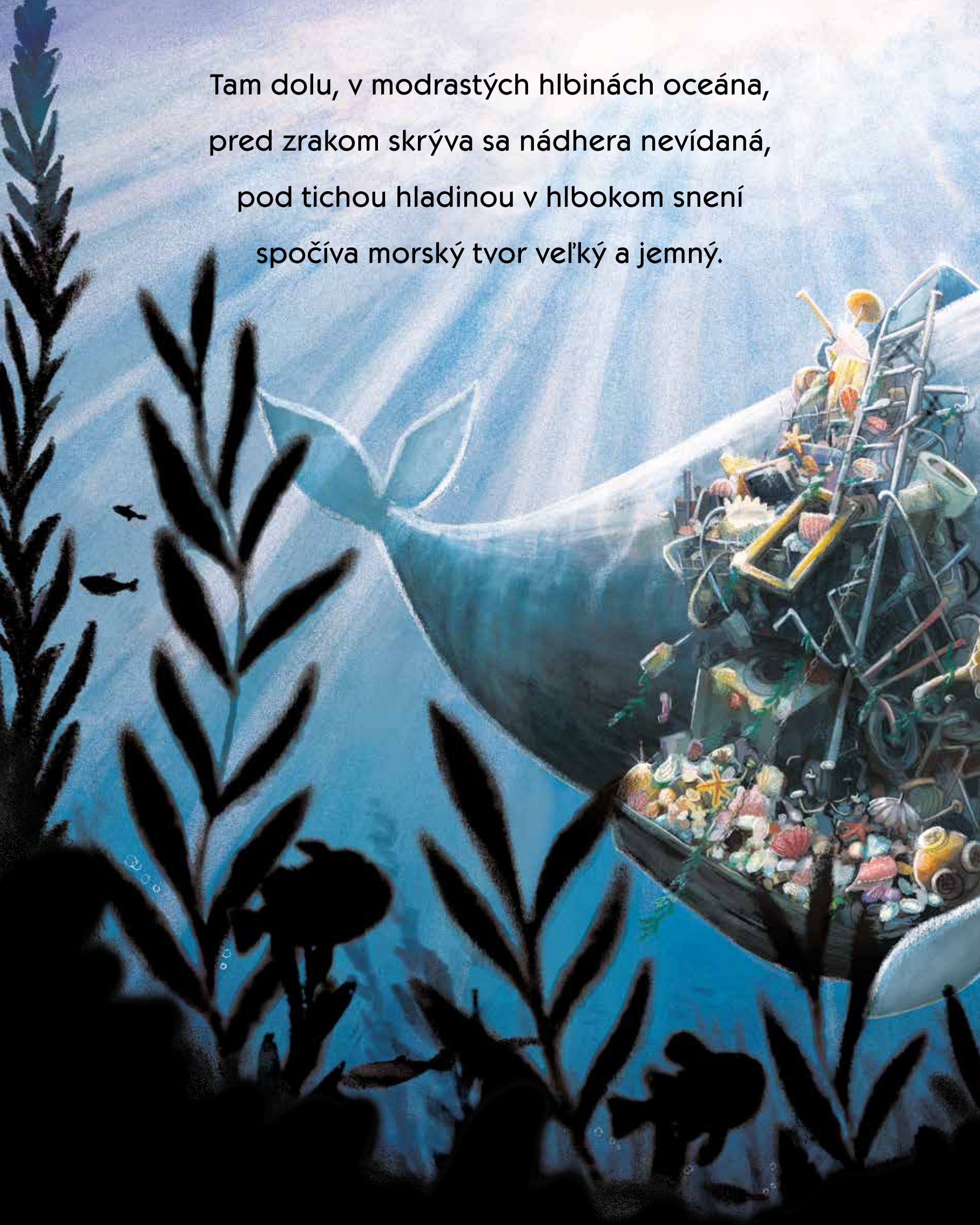
Rachel
BRIGHTOVÁ

Jim
FIELD

VEL'RYBA, ČO CHCELA VIAC



Tam dolu, v modrastých hĺbinách oceána,
pred zrakom skrýva sa nádhera nevídaná,
pod tichou hladinou v hlbokom snení
spočíva morský tvor veľký a jemný.





A keď sa rozlúčiť musí so svojím snom,
tak oči otvára so smutným povzdychom.